
УДК 821.(04).09

DOI 10.5281/zenodo.15689903

Назарова З.В.

Назарова Злата Владимировна, Балашовский институт (филиал) Саратовского национального исследовательского государственного университета им. Н. Г. Чернышевского, Россия, 412300, Балашов, улица К. Маркса, д. 29. E-mail: nazarova.zlata.2005@bk.ru.

Образы представителей военного поколения в повести В.П. Некрасова «В родном городе» и романе Э.М. Ремарка «Возвращение»: сопоставительный анализ

Аннотация. В настоящей статье с помощью метода сравнительно-исторического анализа сопоставляются образы центральных персонажей повести В.П. Некрасова «В родном городе» и романа Э.М. Ремарка «Возвращение» – Николая Митясова и Эрнста Биркхольца соответственно. Установлено, что раскрытие образов представителей военного поколения в обоих произведениях осуществляется посредством опоры на эстетические принципы реализма. Сделан вывод, что оба автора стремятся к объективному изображению действительности, взаимоотношений героев со средой, отражению воздействия общественных факторов на характеры персонажей. В результате проведённого анализа выявлено, что именно благодаря использованию принципа детерминизма, и В.П. Некрасов, и Э.М. Ремарк воссоздают в своих произведениях ярких персонажей, воплощающих типичных представителей поколения, опалённого войной. Жизненные истории Николая Митясова и Эрнста Биркхольца, хоть и разворачиваются в разных культурных и исторических плоскостях, перекликаются и имеют ряд схожих трагических мотивов, отражающих губительные последствия для жизни людей.

Ключевые слова: образ, военное поколение, Митясов, Биркхольц, повесть, роман, Э.М. Ремарк, В.П. Некрасов, сопоставительный анализ.

Nazarova Z.V.

Nazarova Zlata Vladimirovna, Balashov Institute (branch) Saratov National Research State University named after N.G. Chernyshevsky, Russia, 412300, Balashov, K. Marx Street, 29. E-mail: nazarova.zlata.2005@bk.ru.

Images of representatives of the military generation in V.P. Nekrasov's novella "In His Hometown" and E.M. Remarque's novel "The Return": a comparative analysis

Abstract. In this article, using the method of comparative historical analysis, the images of the central characters of V.P. Nekrasov's novella "In his Hometown" and E.M. Remarque's novel "The Return" are compared - Nikolai Mityasov and Ernst Birkholz, respectively. It is established that the disclosure of images of representatives of the military generation in both works is carried out by relying on the aesthetic principles of realism. It is concluded that both authors strive for an objective depiction of reality, the characters' relationship with the environment, and the reflection of the impact of social factors on the characters' characters. As a result of the analysis, it was

revealed that it is precisely through the use of the principle of determinism that both V.P. Nekrasov and E.M. Remarque recreate in their works vivid characters embodying typical representatives of a generation scorched by war. The life stories of Nikolai Mityasov and Ernst Birkholz, although they unfold in different cultural and historical planes, overlap and have a number of similar tragic motives, reflecting the disastrous consequences for people's lives.

Key words: image, military generation, Mityasov, Birkholts, novella, novel, E.M. Remarque, V.P. Nekrasov, comparative analysis.

События Первой мировой и Великой Отечественной войн получили широкое отражение в немецкой и в русской литературах, в том числе в творчестве Эриха Марии Ремарка (1898-1970) и Виктора Платоновича Некрасова (1911-1987). Оба они были участниками войн (Первой мировой и Великой Отечественной соответственно). Свой военный опыт они отразили в ряде произведений, в числе которых и выбранные для анализа в настоящей статье повесть В.П. Некрасова «В родном городе» и роман Э.М. Ремарка «Возвращение». В каждом из этих текстов поднимается проблема «потерянного поколения». В контексте её раскрытия в названных выше текстах репрезентируются образы главных героев произведений, их взаимоотношения со средой и влияние социума на них в годы послевоенного «настоящего».

Вышеназванные тексты написаны в разное время: в 1931 году – «Возвращение» и в 1954 году – «В родном городе». Считается, что В.П. Некрасов во многом следовал творчеству Э.М. Ремарка, в частности в изображении героев-фронтовиков не только на войне, но и в послевоенные годы, в мирное время. Повесть В.П. Некрасова «В родном городе» во многом похожа на роман Э.М. Ремарка «Возвращение», который показывает «потерянное» поколение после Первой мировой войны. При этом сам Некрасов не любил сравнений с Ремарком и не одобрял такого сравнения [9].

Книги Э.М. Ремарка хорошо легли на советскую почву, потому что они, с одной стороны, сохраняли в фокусе историческую панораму, а с другой – приоритетное внимание уделяли частной жизни

героев. В СССР и России творчество Э.М. Ремарка интересовало не одно поколение исследователей, среди них Аелина Е.Н. [1], Даниленко И.А. [4], Мельникова Л.А. [5], Омелаенко Н.В. [8], Цветков Ю.Л. [14]. Т.С. Николаева создала монографию «Творчество Ремарка-антифашиста», посвящённую литературному наследию писателя. О. Е. Похаленков замечает: «С конца 1920-х годов до настоящего времени не иссякает интерес к творчеству писателя в нашей стране, причём в самой широкой читательской аудитории... при этом изучение и осмысление наследия Ремарка значительно отстаёт от уровня его популярности» [11].

Доминирующим приёмом во многих романах Э.М. Ремарка («На западном фронте без перемен», «Возвращение») является шаблонная композиция. О.Е. Похаленков, анализируя этот аспект поэтики произведений немецкого писателя, пришёл к выводу, что метафорические элементы в текстах Э.М. Ремарка часто имеют интуитивно угадываемые соответствия. Такое соединение отдельных компонентов в целостный художественный образ принято называть парадигмой. Парадигмы, в свою очередь, формируют своеобразный язык, где каждый образ существует во взаимосвязи с другими литературными образами. Иначе говоря, принципы создания и интерпретации этих образов составляют некий "словарь" со своей внутренней логикой соединения парадигм в тексте. Каждая парадигма характеризуется наличием инварианта, а каждый образ в её составе восходит к определённому архетипу, будь то мифология, религия или литература. Следовательно, любое «понятие имеет аналогичное себе в другом произведении» [7]. Эта

концепция является одним из основополагающих моментов, рассматриваемых в данной статье.

Выбор произведений в настоящей статье обусловлен тем, что оба они освещают послевоенную действительность, с которой столкнулись главные герои романа и повести. И роман Э.М. Ремарка «Возвращение», и повесть В.П. Некрасова «В родном городе» занимают важное место в творчестве каждого из названных авторов, поскольку в этих произведениях отражаются последствия войны, а именно изменения, произошедшие в послевоенном обществе; роман Э.М. Ремарка стал символом поколения, пережившего ужас войны, и оказал значительное влияние на мировую литературу [13]. Оба произведения поднимают темы утраты, травмы и поиска идентичности, что делает их значимыми для понимания культурного контекста своего времени.

Роман Э.М. Ремарка «Возвращение» повествует о периоде с 1918 года, когда Германия переживает поражение в Первой мировой войне. Историческим фоном произведения являются последние месяцы войны и первые несколько лет по её окончании [10]. Вскользь говорится и о Ноябрьской революции 1918 года («Немецкой революции»), которая произошла в последние дни Первой мировой войны 1914-1918 гг. и привела к свержению монархии и установлению демократической парламентской республики. Биркхольц, главный герой романа, и его товарищи попали на фронт настолько стремительно, что у них не было полноценной довоенной жизни: у большинства за плечами была только учеба в школе, у немногих – в институте, а впереди – только мечты о светлом будущем.

Повесть же В.П. Некрасова «В родном городе» рассказывает о событиях, происходящих в Киеве после Великой Отечественной войны 1941-1945 гг. «Любовь, привязанность Некрасова к родному городу ощущается практически во всех его произведениях» [3], – замечает исследователь творчества Некрасова Е. Гофман, это прослеживается в том числе

и в анализируемой в статье повести. Эта любовь уловима в следующем фрагменте повествования, где описан точный маршрут главного героя к новому месту жительства своей жены: «Дойдя до площади Сталина, Николай пошёл вверх, мимо Верховного Совета, Арсенала, по разрытой Никольской, где перекладывали трамвайные пути, потом повернул налево, вниз по тополевой аллее, к Аскольдовой могиле. Здесь пахло землёй, древесной корой и ещё чем-то, вероятно просто весной» [6]. Главный герой произведения Николай Митясов после окончания войны возвращается в свой родной город, где должен продолжить лечение ранения, полученного в 1944 году, именно этот год стал роковым для героя, переломным моментом в его жизни.

Именно войны «забрали» лучшие годы жизни героев – Митясова и Биркхольца – их молодость. Возвратившись с фронтов, герои осознают, что словно попали в новый мир, и вынуждены жить по тем правилам, которые диктует действительность. Теперь Николай и Эрнст не солдаты, они стали наравне со всеми, они должны найти «свое место». В этой адаптации и поисках «смысла жизни» заключается проблема представителей военного «потерянного» поколения.

Оба автора важное место в своих произведениях отводят критике социальных условий своего времени. Э.М. Ремарк показывает, как общество не готово принять вернувшихся с войны солдат, а В.П. Некрасов поднимает вопросы о социальной справедливости и положения простых людей.

Стоит также отметить, что анализируемые произведения продолжают традицию реалистической литературы, где акцент делается на правдивом изображении жизни и внутреннего мира персонажей. Э.М. Ремарк и В.П. Некрасов используют психологические портреты своих героев, чтобы передать их внутренние переживания и конфликты – «биография-то у меня кончилась. Так, мура какая-то осталась. А ведь лётчиком был...» с досадой рассказывает Николай,

когда лечит полученное на фронте ранение [6]. Эрнст же заявляет – «Но я остался жив. В одном этом уже задача и путь...» [12].

В своём романе «Возвращение» немецкий писатель показывает, как солдаты, вернувшиеся с войны, сталкиваются с трудностями адаптации к мирной жизни. Эта тема получает свое художественное воплощение и в повести В.П. Некрасова «В родном городе».

В своих произведениях Э.М. Ремарк часто подвергает критике общественно-политические условия, под которые вынуждены подстраиваться его персонажи. Центральная тема романа «Возвращение» – феномен «потерянного поколения»: солдаты, которые выжили, но оказались полностью неприспособленными к обычной жизни. Внимание к данной проблеме проявлял и В.П. Некрасов, который также стремился отразить в своих текстах недостатки общества и поднять вопросы о социальной справедливости.

Сопоставительный анализ образов Николая Митясова из повести В.П. Некрасова «В родном городе» и Эрнста Биркхольца из романа Э.М. Ремарка «Возвращение» позволяет выявить как общие черты, так и отличия, присущие представителям военного поколения в русской и немецкой литературах [2]. Обратим внимание на сходства.

Во-первых, трагизм судьбы: оба персонажа представляют собой образ жертв войны и обстоятельств в обществе. Митясов, как и Биркхольц, сталкивается с жестокими реалиями, которые меняют его жизнь и мировосприятие. Герой Ремарка констатирует: «Мы не знаем, что такое счастье, мы знаем только, что такое война» [12]. Эта мысль Биркхольца показывает, как война лишает его возможности быть счастливым, подчеркивая трагизм его существования. Биркхольц обнаруживает, что ожидания и реальность не совпадают, что приводит его к разочарованию. Сравним с повестью Некрасова: «...вся жизнь его – борьба, борьба за хлеб, за существование» [6]. Эта фраза

подчеркивает, что подобно Эрнсту Митясов живет в условиях постоянной борьбы, акцентирует обречённость его судьбы. Вспомним момент возвращения Митясова в родной город, «вернуться и не найти ничего», герой испытывает чувство опустошения [6].

Второй схожей чертой героев русского и немецкого авторов является потеря идеалов: оба персонажа начинают жить с определенными надеждами и идеалами, но в процессе войны они сталкиваются с разочарованием и утратой веры в прежние ценности. Биркхольц осознает, что его идеалы о героизме и славе разрушены. После долгого пребывания на фронте у него, равно как и у тех, кто прошли всю войну, – осталось в памяти всё плохое, устрашающее и «травмирующее»: «Мы пришли на войну с мечтами о славе, а вернулись с ужасами» [12]. Митясов «мечтал о свободе, о лучшей жизни, но реальность оказалась жестокой» – он теряет веру в свои идеалы, когда сталкивается с угнетением и нищетой [6].

Третьей чертой, объединяющей героев, является психологическая травма: Митясов и Биркхольц переживают глубокие внутренние конфликты, связанные с пережитыми ими ужасами войны, что отражает их эмоциональное состояние и показывает угнетающее влияние войны на личность обоих героев. Биркхольц не может спать, поскольку страдает от «посттравматического стресса», это подчеркивает глубину его переживаний: «Сейчас я живу в тени того, что было, и каждую ночь вижу их лица» [12]. «Он не мог забыть, как умирали его товарищи» – Митясова мучают частые воспоминания о смерти [6]. Николай Митясов чувствует себя изолированным, его переживания остаются непонятыми окружающими: «Я хожу по улицам, но ни один человек не знает, кто я и что со мной было» [6].

В качестве отличий в репрезентации образов представителей военного поколения в произведениях стоит отнести социальный контекст и отношение к власти.

Митясов представляет собой образ простого русского солдата, который столкнулся с тем, что ничего, кроме как воевать, не умеет и борется за выживание в условиях социального неравенства: «Николай столкнулся с той жизнью, тяжёлой, непонятной ему и часто раздражающей жизнью тылового города, о которой он в армии как-то даже не задумывался» [6]. Герой разочарован отсутствием изменений и хочет туда, где чувствовал себя нужным: «и так вдруг захотелось туда, к своим разведчикам, к своему связному Тимошке, замполиту Кадочкину, Лободе, туда, где есть для тебя настоящее дело, где ты чувствуешь себя нужным» [6].

В то время как Биркхольц – образ немецкого солдата, который сталкивается с абсурдностью войны и её последствиями для молодых. Биркхольц чувствует, что его дом больше не принадлежит ему: «Дом, в который я вернулся, стал чужим, и все здесь изменилось, – даже те, кто остались». Помимо прочего, автор акцентирует внимание на том, что солдаты не являются героями, а просто жертвами войны: «Мы – просто солдаты, а не герои» [12].

Касательно отношения к власти Митясов часто выражает недовольство существующим порядком и социальными условиями, тогда как Биркхольц больше сосредоточен на личных переживаниях и

внутреннем конфликте, чем на социальной критике. «Власть – это тирания, которая давит на нас», – главный герой Некрасова Митясов активно критикует социальную несправедливость [6]. Биркхольц же Э.М. Ремарка более сконцентрирован на своих чувствах, нежели на критике общества: «Я не знаю, кто виноват, но я знаю, что мы страдаем» [12]. И вместе с тем Эрнст не согласен с текущим положением – «Революция должна полыхнуть, как лесной пожар, и только после него можно начать сеять, а мы захотели обновлять, не разрушая» [12].

Судьба Митясова в конечном итоге более оптимистична, «надежда есть, и она ведет нас вперед», он стремится к переменам [6]. Биркхольц же заканчивает свою историю в безысходности, что подчеркивает пессимистичный взгляд Э.М. Ремарка на последствия войны – «мы потеряли все, и надежды больше нет» [12].

В заключении стоит отметить, что образы Николая Митясова и Эрнста Биркхольца представляют собой яркие примеры представителей военного поколения, отражая как общие черты, так и уникальные аспекты, связанные с их культурным и историческим контекстом. Оба персонажа служат символами трагедии войны и её разрушительного влияния на человеческие судьбы.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Амелина Е.Н. Двойственный мир экзистенциального романа Эриха Марии Ремарка "Черный обелиск" / Е. Н. Амелина // Оригинальные исследования. 2024. Т. 14. № 9. С. 33-40.
2. Борисова Е.Б. Средства создания образа персонажа как предмет сопоставительного анализа // Известия ВГПУ. 2016. № 2 (106). С. 93-99.
3. Гофман Е.Л. Виктор Некрасов в родном городе // Знамя. 2016. № 10. С. 165-173.
4. Даниленко И.А. Архитектоника художественного концепта *krieg*/война в творчестве Э.М. Ремарка // Казанская наука. 2022. № 9. С. 122-125.
5. Мельникова Л.А., Бёлль Г., Некрасов В.П.: к проблеме русско-немецкого послевоенного литературного диалога // в сборнике: Филологические открытия. Сборник научных статей VII Международной научно-методической конференции. Ответственный редактор Н. В. Беляева. 2019. С. 75-77.
6. Некрасов В.П. В родном городе. М: Мол. гвардия, 1955. 262 с.
7. Никуличева С.Е. Значение женских образов в романах Э. М. Ремарка (на примере романов «Три товарища», «Триумфальная арка», «Жизнь взаимы») // Актуальные вопросы перевода, лингвистики, истории литературы и фольклора: сборник статей X Международной научной

- конференции молодых ученых (11 февраля 2022 г.). Екатеринбург: УМЦ-УПИ, 2022. С. 180-187.
8. Омелаенко Н.В. Концепт "счастье" в романе Э. М. Ремарка "Жизнь взаимы или у неба любимчиков нет" / Н. В. Омелаенко // Гуманитарные и социальные науки. 2023. Т. 98. № 3. С. 121-126.
 9. Похаленков О.Е. К вопросу о литературных связях немецкой и русской советской литературы (на примере романов о войне Э.М. Ремарка и В. Некрасова // Вестник ЧелГУ. 2010. № 13. С. 118-121.
 10. Похаленков О.Е. Мотивная структура романа Э.М. Ремарка «Возвращение» // Вестник ЛГУ им. А.С. Пушкина. 2014. № 2. С. 93-101.
 11. Похаленков О.Е. Концепт «враг» в романе Э. М. Ремарка «Триумфальная арка» // Немецкоязычное духовное наследие в мировой культуре: К 60-летию д-ра филол. наук Ю.Л. Цветкова / Отв. ред. И.С. Киселева, П.В. Николаева. Иваново: Изд-во Иван. гос. ун-т, 2011. С. 139-144.
 12. Ремарк Э.-М. На Западном фронте без перемен. Возвращение: Романы: Пер. с нем. / Предисл. В. Кондратьева; Худож. П. Пинкисевич. М: Худож. лит. М. 1988. 399 с.
 13. Фрадкин И. Ремарк и споры о нём / И. Фрадкин // Вопросы литературы. 1963. № 1. С. 92-119.
 14. Цветков Ю.Л. Герои своего времени: М.Ю. Лермонтов и Э.М. Ремарк: Компаративистский аспект // Национальные коды в европейской литературе XIX-XXI вв. Литературный канон в контексте межкультурной коммуникации. Нижний Новгород. 2020. С. 60-68.

REFERENCES (TRANSLITERATED)

1. Amelina E.N. Dvoystvennyj mir jekzistencial'nogo romana Jeriha Marii Remarka "Chernyj obelisk" / E. N. Amelina // Original'nye issledovanija. 2024. T. 14. № 9. S. 33-40.
2. Borisova E.B. Sredstva sozdanija obraza personazha kak predmet sopostavitel'nogo analiza // Izvestija VGPU. 2016. № 2 (106). S. 93-99.
3. Gofman E.L. Viktor Nekrasov v rodnom gorode // Znamja. 2016. № 10. S. 165-173.
4. Danilenko I.A. Arhitektonika hudozhestvennogo koncepta krieg/vojna v tvorchestve Je.M. Remarka // Kazanskaja nauka. 2022. № 9. S. 122-125.
5. Mel'nikova L.A., Bjoll'. G., Nekrasov V.P.: k probleme russko-nemeckogo poslevoen-nogo literaturnogo dialoga // v sbornike: Filologicheskie otkrytija. Sbornik nauchnyh statej VII Mezhdunarodnoj nauchno-metodicheskoj konferencii. Otvetstvennyj redaktor N. V. Beljaeva. 2019. S. 75-77.
6. Nekrasov V.P. V rodnom gorode. M: Mol. gvardija, 1955. 262 s.
7. Nikulicheva S.E. Znachenie zhenskih obrazov v romanah Je. M. Remarka (na primere romanov «Tri tovarishha», «Triumfal'naja arka», «Zhizn' vzajmy») // Aktual'nye voprosy perevoda, lingvistiki, istorii literatury i fol'klora: sbornik statej X Mezhdunarodnoj nauchnoj konferencii molodyh uchenyh (11 fevralja 2022 g.). Ekaterinburg: UMC-UPI, 2022. S. 180-187.
8. Omelaenko N.V. Koncept "schast'e" v romane Je. M. Remarka "Zhizn' vzajmy ili u neba ljubimchikov net" / N. V. Omelaenko // Gumanitarnye i social'nye nauki. 2023. T. 98. № 3. S. 121-126.
9. Pohalencov O.E. K voprosu o literaturnyh svjazjah nemeckoj i russkoj sovetskoj li-teratur (na primere romanov o vojne Je.M. Remarka i V. Nekrasova // Vestnik ChelGU. 2010. № 13. S. 118-121.
10. Pohalencov O.E. Motivnaja struktura romana Je.M. Remarka «Vozvrashhenie» // Vestnik LGU im. A.S. Pushkina. 2014. № 2. S. 93-101.
11. Pohalencov O.E. Koncept «vrag» v romane Je. M. Remarka «Triumfal'naja arka» // Nemeckojazychnoe duhovnoe nasledie v mirovoj kul'ture: K 60-letiju d-ra filol. nauk Ju.L. Cvetkova / Otv. red. I.S. Kiseleva, P.V. Nikolaeva. Ivanovo: Izd-vo Ivan. gos. un-t, 2011. S. 139-144.
12. Remark Je.-M. Na Zapadnom fronte bez peremen. Vozvrashhenie: Romany: Per. s nem. / Predisl. V. Kondrat'eva; Hudozh. P. Pinkisevich. M: Hudozh. lit. M. 1988. 399 s.
13. Fradkin I. Remark i spory o njom / I. Fradkin // Voprosy literatury. 1963. № 1. S. 92-119.
14. Cvetkov Ju.L. Geroi svoego vremeni: M.Ju. Lermontov i Je.M. Remark: Komparati-vistskij aspekt // Nacional'nye kody v evropejskoj literature XIX-XXI vv. Literatur-nyj kanon v kontekste mezhkul'turnoj kommunikacii. Nizhnij Novgorod. 2020. S. 60-68.

Поступила в редакцию: 15.04.2025.

Принята в печать: 30.06.2025.
